

§ 2. De examencommissie is als volgt samengesteld :

- een ambtenaar-generaal die het voorzitterschap waarneemt;
- twee ambtenaren, titularis van ten minste de graad van directeur;
- drie personeelsleden van het onderwijs van de Franse Gemeenschap, titularis van het ambt van inspecteur technische vakken en beroepspraktijk in het hoger secundair onderwijs en in het niet universitair hoger onderwijs of van het ambt van inspecteur algemene vakken in het hoger secundair onderwijs en in het niet universitair hoger onderwijs of van het ambt van inspecteur bijzondere vakken in het hoger secundair onderwijs en in het niet universitair hoger onderwijs of van het ambt van inspecteur-generaal, onder wie ten minste een inspecteur van technische vakken en beroepspraktijk of van bijzondere vakken in het hoger secundair onderwijs en in het niet universitair hoger onderwijs;
- drie personeelsleden van het onderwijs van de Franse Gemeenschap, gekozen op de voordracht van de vakverenigingen vertegenwoordigd in het sectorcomité IX en titularis van het ambt van inspecteur technische vakken en beroepspraktijk in het hoger secundair onderwijs en in het niet universitair hoger onderwijs of van het ambt van inspecteur bijzondere vakken in het hoger secundair onderwijs en in het niet universitair hoger onderwijs, ofwel van het ambt van inspecteur-generaal of van studiefpect of van directeur in het secundair onderwijs.

Voor ieder effectief lid wordt er volgens dezelfde criteria een plaatsvervangend lid aangewezen dat slechts zetelt bij afwezigheid van het effectief lid dat hij vervangt.

§ 3. De examencommissie wordt bijgestaan door een secretaris, gekozen onder de ambtenaren van het Ministerie van de Franse Gemeenschap. De secretaris is niet stemgerechtigd.

**Art. 2.** De examencommissie houdt geldig zitting indien ten minste twee derde van haar leden aanwezig is en voor zover dat de oproepingen binnen de tien werkdagen werden opgezonden.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het werd ondertekend.

**Art. 4.** De Minister tot wiens bevoegdheid het statuut van de personeelsleden van het onderwijs georganiseerd door de Franse Gemeenschap behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 8 juni 1999.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Voorzitster, belast met het Onderwijs, de Audiovisuele sector, de Hulpverlening aan de Jeugd, het Kinderwelzijn en de Gezondheids promotie,  
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek, Sport en Internationala Betrekkingen,  
W. ANCION

De Minister van Begroting, Financiën, Ambtenarenzaken en Onderwijs voor sociale promotie,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE



F. 99 — 2810

[S - C - 99/29461]

**22 JUIN 1999. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 août 1996 fixant la composition et les modalités de fonctionnement du Conseil pédagogique, du Conseil social et des Conseils de département ainsi que les modalités de fonctionnement du Conseil d'administration et du collège de direction des Hautes Ecoles organisées par la Communauté française et l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 9 septembre 1996 réglant l'élection du Conseil des étudiants des Hautes Ecoles et fixant les modalités de reconnaissance et de subventionnement des organisations représentatives des étudiants au niveau communautaire**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, notamment les articles 68 et 78, § 2.

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 août 1996 fixant la composition et les modalités de fonctionnement du Conseil pédagogique, du Conseil social et des Conseils de département ainsi que les modalités de fonctionnement du Conseil d'administration et du Collège de direction des Hautes Ecoles organisées par la Communauté française;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 9 septembre 1996 réglant l'élection du Conseil des étudiants des Hautes Ecoles et fixant les modalités de reconnaissance et de subventionnement des organisations représentatives des étudiants au niveau communautaire, modifié par l'arrêté du 29 octobre 1996;

Vu le protocole du 15 février 1999 de la concertation avec l'organisation représentative des étudiants reconnue au niveau communautaire,

Vu le protocole du 4 mars 1999 du Comité de secteur IX;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 9 février 1999;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 23 février 1999;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 15 mars 1999 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans le délai d'un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 14 juin 1999 en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement supérieur;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 15, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 août 1996 fixant la composition et les modalités de fonctionnement du Conseil pédagogique, du Conseil social et des Conseils de département ainsi que les modalités de fonctionnement du Conseil d'administration et du Collège de direction des Hautes Ecoles organisées par la Communauté française, les mots « parmi les étudiants ayant réussi leur première année d'études » sont supprimés.

**Art. 2.** Dans l'article 22, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, du même arrêté, les mots « parmi les étudiants ayant réussi leur première année d'études » sont supprimés.

**Art. 3.** Dans l'article 29, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, du même arrêté, les mots « parmi les étudiants ayant réussi leur première année d'études » sont supprimés.

**Art. 4.** Dans l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 9 septembre 1996 réglant l'élection du Conseil des étudiants des Hautes Ecoles et fixant les modalités de reconnaissance et de subventionnement des organisations représentatives des étudiants au niveau communautaire, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « entre le 1<sup>er</sup> avril et le 30 juin » sont remplacés par les mots « entre le 1<sup>er</sup> mars et le 30 avril »;

2° à l'alinéa 3, les mots « le 1<sup>er</sup> juillet » sont remplacés par les mots « le 15 septembre ».

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le 31 mars 1999 à l'exception de l'article 4 qui entre en vigueur le 15 septembre 1999.

**Art. 6.** Le Ministre qui a l'Enseignement supérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 22 juin 1999.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique,  
W. ANCION

VERTALING

N. 99 — 2810

[S - C - 99/29461]

**22 JUNI 1999. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 augustus 1996 tot regeling van de samenstelling en werking van de pedagogische raad, de maatschappelijke raad en de departementsraden en van de werking van de raad van bestuur en van het bestuurscollege van de door de Franse Gemeenschap georganiseerde hogescholen en het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 9 september 1996 tot regeling van de verkiezing van de raad van hogeschoolstudenten en vaststelling van de voorwaarden tot erkenning en subsidiëring van de representatieve studentenverbonden op communautair vlak**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen, inzonderheid op de artikelen 68 en 78, § 2;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 augustus 1996 tot regeling van de samenstelling en werking van de pedagogische raad, de maatschappelijke raad en de departementsraden en van de werking van de raad van bestuur en van het bestuurscollege van de door de Franse Gemeenschap georganiseerde hogescholen;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 9 september 1996 tot regeling van de verkiezing van de raad van hogeschoolstudenten en vaststelling van de voorwaarden tot erkenning en subsidiëring van de representatieve studentenverbonden op communautair vlak, gewijzigd bij het besluit van 29 oktober 1996;

Gelet op het protocol van 15 februari 1999 van het overleg met de representatieve studentenverbonden op communautair vlak;

Gelet op het protocol van 4 maart 1999 van het Comité van sector IX;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 9 februari 1999;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 23 februari 1999;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 maart 1999 omtrent de aanvraag om advies door de Raad van State binnen één maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 14 juni 1999 in toepassing van artikel 84, lid 1, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 15, § 1, lid 2, van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 augustus 1996 tot regeling van de samenstelling en werking van de pedagogische raad, de maatschappelijke raad en de departementsraden en van de werking van de raad van bestuur en van het bestuurscollege van de door de Franse Gemeenschap georganiseerde hogescholen, worden de woorden « onder de studenten die geslaagd zijn voor hun eerste jaar » geschrapt.

**Art. 2.** In artikel 22, § 1, lid 3, van hetzelfde besluit, worden de woorden « onder de studenten die geslaagd zijn voor hun eerste jaar » geschrapt.

**Art. 3.** In artikel 29, § 1, lid 3, van hetzelfde besluit, worden de woorden « onder de studenten die geslaagd zijn voor hun eerste jaar » geschrapt.

**Art. 4.** In artikel 2 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 9 september 1996 tot regeling van de verkiezing van de raad van hogeschoolstudenten en vaststelling van de voorwaarden tot erkenning en subsidiëring van de representatieve studentenverbonden op communautair vlak, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in lid 1, worden de woorden « tussen 1 april en 30 juni » vervangen door de woorden « tussen 1 maart en 30 april »;

2° in lid 3, worden de woorden « 1 juli » vervangen door de woorden « 15 september ».

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking op 31 maart 1999 met uitzondering van artikel 4 dat op 15 september 1999 in werking treedt.

**Art. 6.** De Minister tot wiens bevoegdheid het hoger onderwijs behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.  
Brussel, 22 juni 1999.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :  
De Minister van het Hoger Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,  
W. ANCIEN

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 99 — 2811

[C - 99/27640]

#### 10 JUIN 1999. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant le budget de la Commission régionale d'Aménagement du Territoire pour l'année 1999

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993;

Vu l'article 245 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 décembre 1996 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 1997 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement wallon, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 1<sup>er</sup> octobre 1998;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 4 mai 1999,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le budget de fonctionnement de la Commission consultative régionale de l'Aménagement du Territoire s'élève 2 800 000 francs pour l'année 1999.

**Art. 2.** Le montant prévu à l'article 1<sup>er</sup> couvre l'ensemble des dépenses de fonctionnement de la Commission consultative régionale de l'Aménagement du Territoire, en ce compris les dépenses de ses différentes sections et groupes de travail.

**Art. 3.** Les dépenses de la Commission consultative régionale de l'Aménagement du Territoire sont liquidées par le Ministère de la Région wallonne sur l'allocation de base 12.10 du programme 01, titre I, de la Division organique n° 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 1999.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1999.

**Art. 5.** Le Ministre de l'Aménagement du Territoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 10 juin 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,  
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,  
R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Aménagement du territoire, de l'Equipement et des Transports,  
M. LEBRUN

### ÜBERSETZUNG

### MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 99 — 2811

[C - 99/27640]

#### 10. JUNI 1999 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festsetzung des Haushaltsplanes des Regionalausschusses für Raumordnung für das Jahr 1999

Die Wallonische Regierung

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, in seiner durch die Gesetze vom 8. August 1988, vom 5. Mai 1993 und vom 16. Juli 1993 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Artikels 245 des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Dezember 1996 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Urkunden der Regierung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Juli 1997 zur Regelung der Arbeitsweise der Regierung, in seiner durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 1. Oktober 1998 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des am 4. Mai 1999 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion,

Beschließt:

**Artikel 1** - Der Funktionshaushalt des Regionalausschusses für Raumordnung beträgt 2 800 000 BEF für das Jahr 1999.